



BRESIL EN MOUVEMENTS

11ª edição

*Documentários e debates sobre
os direitos humanos e as questões sociais e ambientais no Brasil*

14 a 18 de outubro de 2015 no Cinema La Clef

REGULAMENTO

1. Objetivos e apresentação.

A Autres Brésils organiza a mostra *Brésil en Mouvements*, uma semana de projeção de filmes e debates sobre direitos humanos e questões sociais no Brasil desde 2005.

Cineastas, produtores e representantes de ONGs e de movimentos sociais, além de pesquisadores e personalidades do mundo sócio-cultural brasileiro e francês são convidados a debater com o público. Os grandes problemas sociais do Brasil como da França são abordados pela mostra.

Nosso objetivo é permitir uma visão mais ampla das realidades sociais do Brasil e da França, criar um espaço para a troca de experiências entre os dois países, além de contribuir e incentivar a diversidade cinematográfica e cultural entre Brasil e França.

Não há competição nem entrega de prêmios.

2. Condições para participação.

Para a *Brésil en Mouvements*, a Autres Brésils procura filmes documentários de curta, média ou longa-metragem, inéditos ou não, que tenham como tema a sociedade brasileira.

Não são permitidos filmes publicitários ou institucionais.

De acordo com as regras internacionais em vigor, a Autres Brésils se reserva o direito de programar até **3 projeções para cada filme selecionado**. Além dessas três, projeções suplementares serão negociadas.

3. Inscrição.

A inscrição dos filmes deverá ser feita por correio eletrônico (bem@autresbresils.net) e por correio (envio do material) **até dia 24 de abril de 2015** (data do carimbo do correio).

Os diretores ou produtores deverão providenciar o material seguinte :

- o formulário de inscrição preenchido e devidamente assinado
- uma cópia em DVD (de boa qualidade)

Se for possível mandar por e-mail um link de acesso ao filme, quando a inscrição for feita, permite agilizar o processo de seleção (de qualquer forma, o envio por correio da cópia em DVD e do formulário é necessário).

O envio de DVDs é por conta e risco dos candidatos que renunciam à qualquer recurso contra os organizadores.

4. Reenvio de filmes e fitas após a seleção.

Todas as cópias em DVD serão conservadas pela Autres Brésils para arquivo e consulta pelos membros da associação na sua videoteca.

5. Seleção.

Não cabe apelo à escolha da comissão.

Os responsáveis pelos filmes selecionados deverão providenciar o seguinte material :

- ^ 3 fotos do filme (300 dpi) ;
- ^ biofilmografia do diretor ;
- ^ 1 foto do cineasta (300 dpi) ;
- ^ **lista completa de textos e diálogos (com time code) ;**
- ^ material de imprensa (qualquer tipo de material que poderá ser útil para a divulgação da mostra e a divulgação do filme).

As fotografias e outros conteúdos poderão ser reproduzidos pela imprensa e no material promocional da « Brésil en Mouvements », bem como no site da Autres Brésils.

6. Cópias de projeção.

6.1 Envio das copias

Os detentores dos direitos autorais dos filmes selecionados se comprometem a fornecer uma cópia do filme (35 mm – DCP – DVD – BluRay – fichiers.mov sur disque dur externe) **até dia 28 de agosto de 2015.**

O material deverá ser enviado para :

Autres Brésils –CICP
BEM 2015
21 ter rue Voltaire
75011 – Paris
FRANCE

O custo de transporte e de seguro do material é por conta do remetente.

6.2 Videoteca

Depois da semana de projeções, **as cópias serão conservadas por Autres Brésils na sua videoteca.** Os filmes incluídos na videoteca são disponíveis exclusivamente para os membros da Autres Brésils.

Os filmes selecionados poderão ser integrados ao [catálogo de filmes disponíveis à locação para projeções públicas com a autorização dos detentores dos direitos autorais.](#)

No caso dos filmes legendados por Autres Brésils, as cópias de projeção serão conservadas pela associação e serão automaticamente integradas a seu catálogo de filmes disponíveis a locação para projeções públicas.

Uma cópia DVD poderá ser produzida e enviada aos detentores de direitos sob demanda e a suas custas. Toda projeção que utilize essa versão legendada por Autres Brésils deverá ser notificada à associação e uma participação nos custos de legendagem será então requisitada em função do evento.

7. Percurso itinerante.

- Os filmes selecionados para o « Brésil en Mouvements » poderão viajar para serem exibidos, pontualmente, num circuito itinerante (no limite de 3 redifusões no total) durante um ano.
- Todo filme legendado pela Autres Brésils poderá ser exibido livremente pela organização em sessões não-comerciais. Uma cópia poderá ser enviada aos detentores dos direitos autorais, que devem fazer um pedido e arcar com os custos.

8. Social em Movimentos no Brasil.

Todo filme selecionado para o *Brésil en Mouvements* poderá entrar na seleção para o [Social em Movimentos](#).

9. Exibição na televisão. A participação na mostra « Brésil en mouvements » implica uma autorização para exibição de trechos dos filmes em canais de TV brasileiros, franceses e belgas. Os fragmentos são limitados a 10% da duração total do filme e em nenhum caso poderão exceder 3 minutos, cada um.

10. Convites. Para participar da mostra « Brésil en Mouvements », a Autres Brésils pode convidar, segundo suas possibilidades financeiras, os diretores dos filmes selecionados. Os organizadores têm o direito de estabelecer o itinerário da viagem de acordo com o convidado e com a data de projeção dos filmes. Os cineastas convidados se comprometem a estar presentes durante a projeção da obra. As datas serão definidas no máximo 15 dias antes do início da « Brésil en Mouvements ».

11. Remuneração pelas sessões. Nenhuma projeção da mostra « Brésil en mouvements » será remunerada.

13. Compromisso. Os diretores e os detentores dos direitos autorais dos filmes selecionados se comprometem a não retirá-los da programação da « Brésil en Mouvements » após sua seleção.

14. Casos não-previstos e contestações. A direção da « Brésil en Mouvements » encarregase de analisar os casos não-previstos nestas regras e de tentar um acordo em relação a derrogações, desde que tiver pedido expresso escrito e justificado dos insatisfeitos.

15. A participação na mostra *Brésil en Mouvements* implica na aceitação, sem reservas, dos termos e das normas presentes neste documento.

Informações e contato

Autres Brésils – bresils@autresbresils.net

Tel. : (0033) (0)1 40 09 15 81

Correspondência

Association AUTRES BRÉSILS
CICP
21ter rue Voltaire
75011 Paris
FRANCE

BRESIL EN MOUVEMENTS 2015
Formulário de inscrição

Título original do filme

Ano de produção

País de produção

Duração

Cópia enviada

Legendada em francês Sim Não

Formato de projeção

DCP numérique

Bluray

DVD

35 mm

Quadro 4/3 16/9

Legendado em francês Sim Não

Diretor/a

Endereço

Tel. Celular

Fax E-Mail

Empresa Produtora do Filme

Endereço

Tel. Celular

E-Mail / Site internet

Sinopse (400 caracteres no máximo)

Eu, abaixo-assinado _____, na qualidade de _____
_____ certifico ter tomado conhecimento do regulamento de Brésil en Mouvements e
aceitá-lo sem reservas.

Local:

Data :

Assinatura e carimbo: